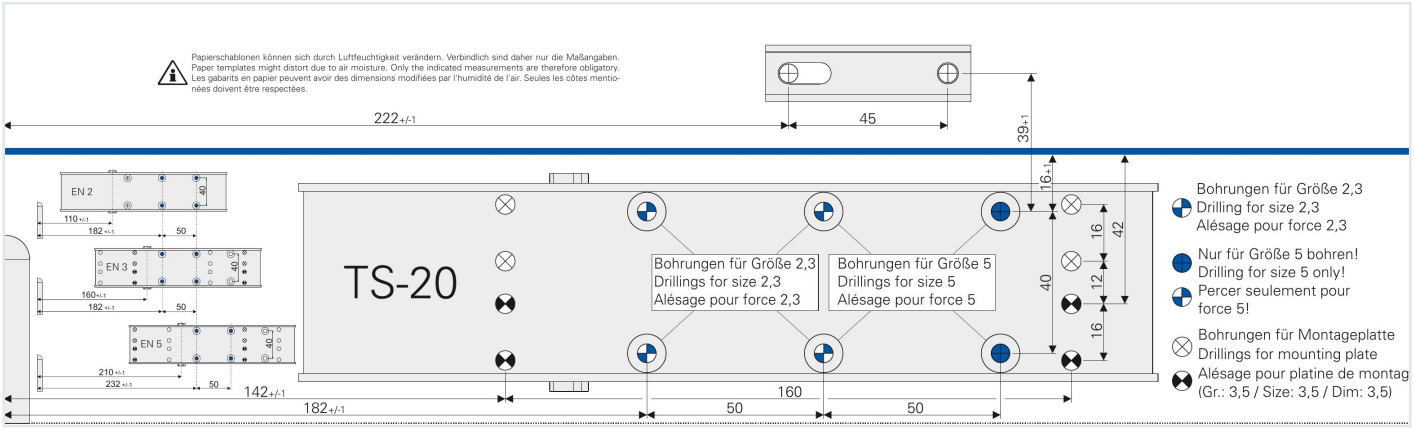
Amortizor ECO Schulte TS-20 EN 2,3,5

Instrucțiuni de montaj (după ECO Schulte TS-20 / MTS00191)

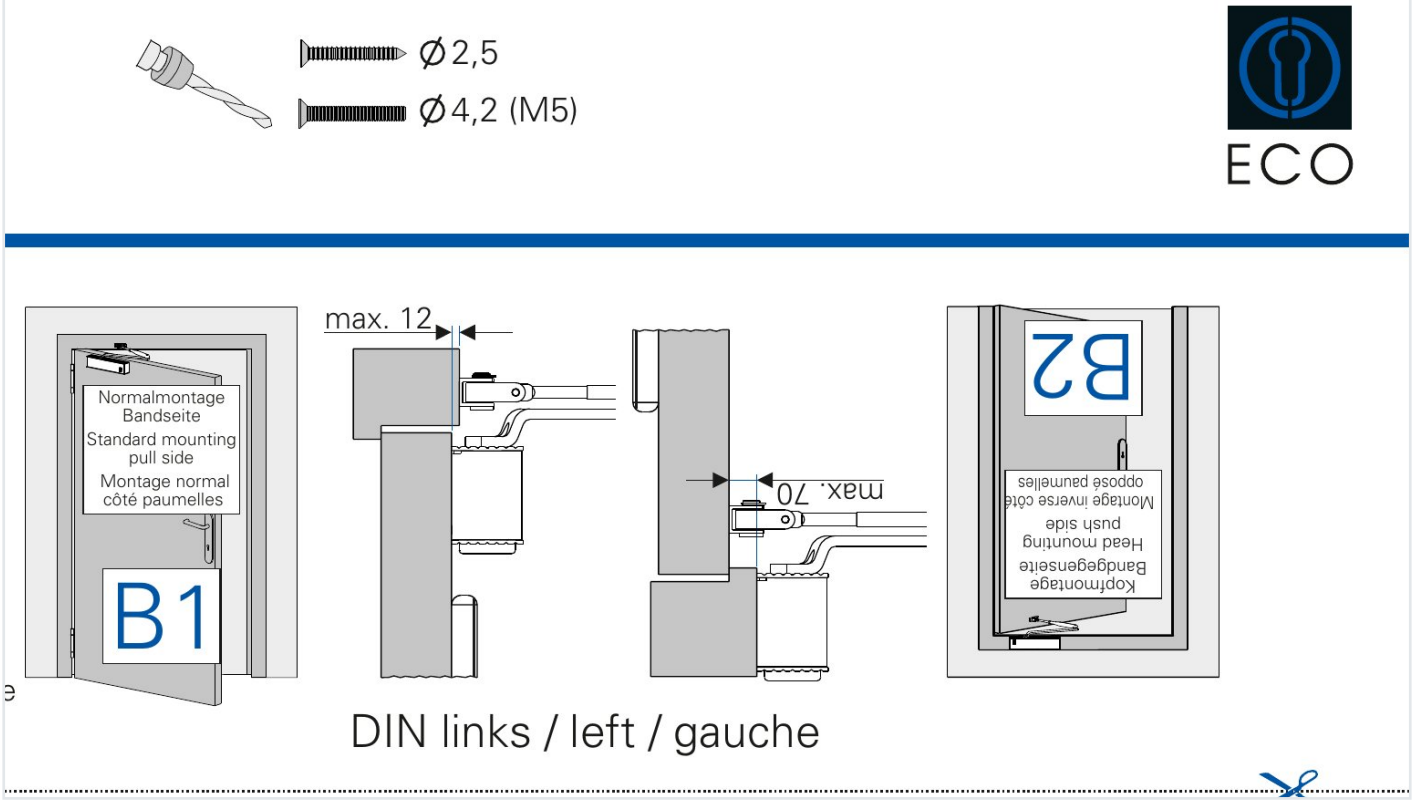
Amortizor aplicat ECO Schulte TS-20 cu braț, forță EN 2, 3 sau 5 (canat până la 850 / 950 / 1250 mm), certificat EN 1154 (0432-CPR-00099-10). Instrucțiunile acoperă montajul normal pe foaia ușii (B1/B3) și montajul pe toc, pe partea opusă balamalelor (B2/B4), pentru uși DIN stânga și DIN dreapta: șablonul de găurire, alegerea mărimii prin poziția corpului, montajul brațului și reglajele.

Cum se folosește: fiecare pagină reproduce o secțiune din documentul original al producătorului (desene, cote, pași), iar alături / dedesubt găsiți traducerea în română a textelor și explicația pașilor, cu aceleași numere de figură.



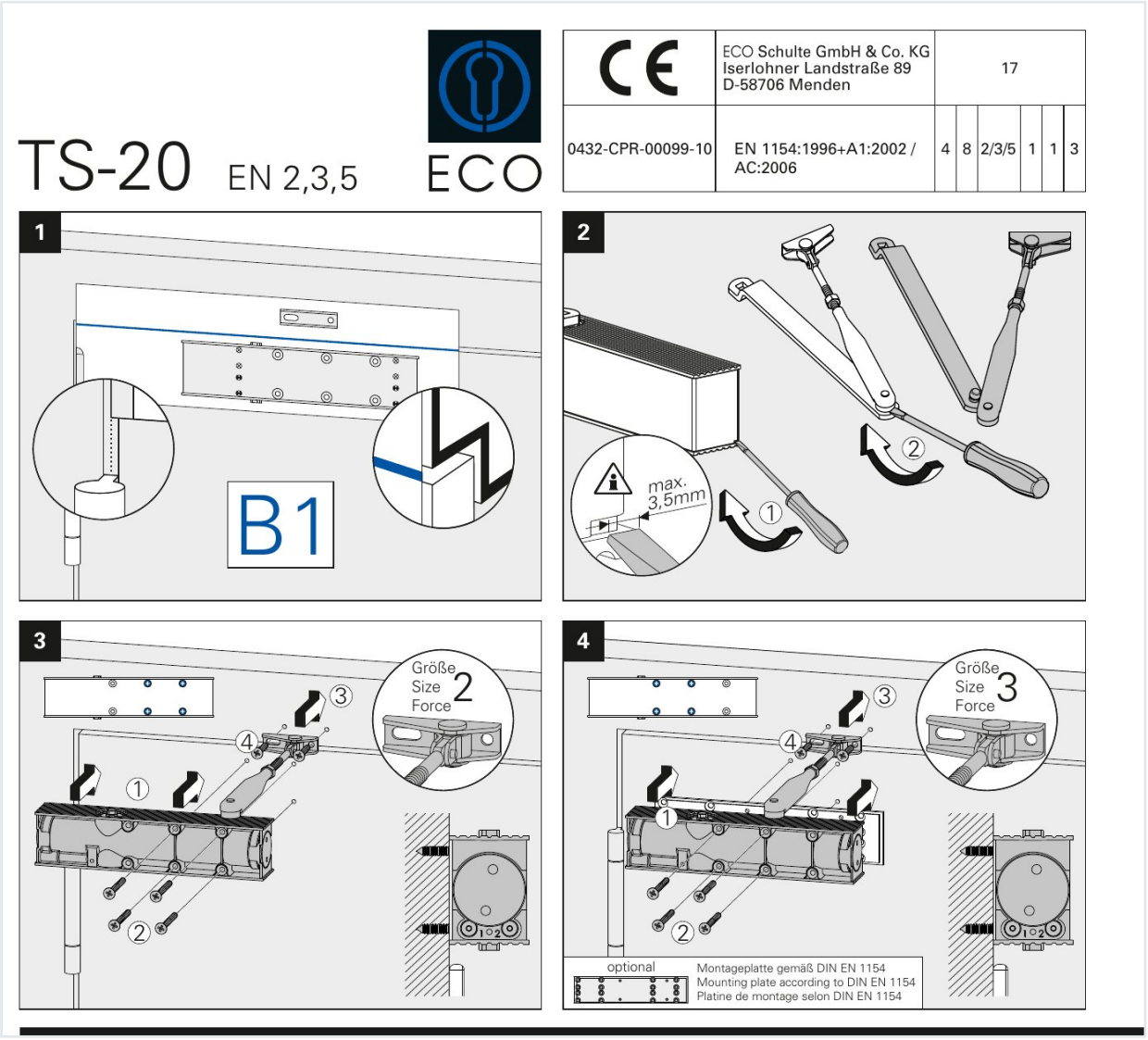
Șablon de găurire [mm]
⚠ Șabloanele de hârtie se pot deforma din cauza umidității; sunt obligatorii doar cotele indicate.
Linia albastră = **muchia superioară a ușii**; săgeata = linia de referință a balamalei.

• **Montaj direct**: găuri la **182 ±1** de linia balamalei, apoi la 50 și 50 mm; 40 mm pe verticală; rândul de sus la **16 +1** sub muchia ușii. Mărimile 2 și 3 folosesc primele două coloane; coloana a treia (simbol plin albastru) se găurește **numai pentru mărimea 5**.
• **Talpa brațului**: **222 ±1** de linia balamalei, 45 mm între găuri, la **39 +1** deasupra rândului de sus al corpului.
• **Placă de montaj** (găuri cu X; cele pline pentru mărimile 3 și 5): la **142 ±1** de linia balamalei, 160 mm între coloane, pe verticală 16 / 12 / 16 (42 total).
• Poziția corpului după mărime: capătul corpului la **110** (EN 2), **160** (EN 3) sau **210 mm** (EN 5); găurile de fixare la 182 / 182 / 232 mm, distanța 50 mm.



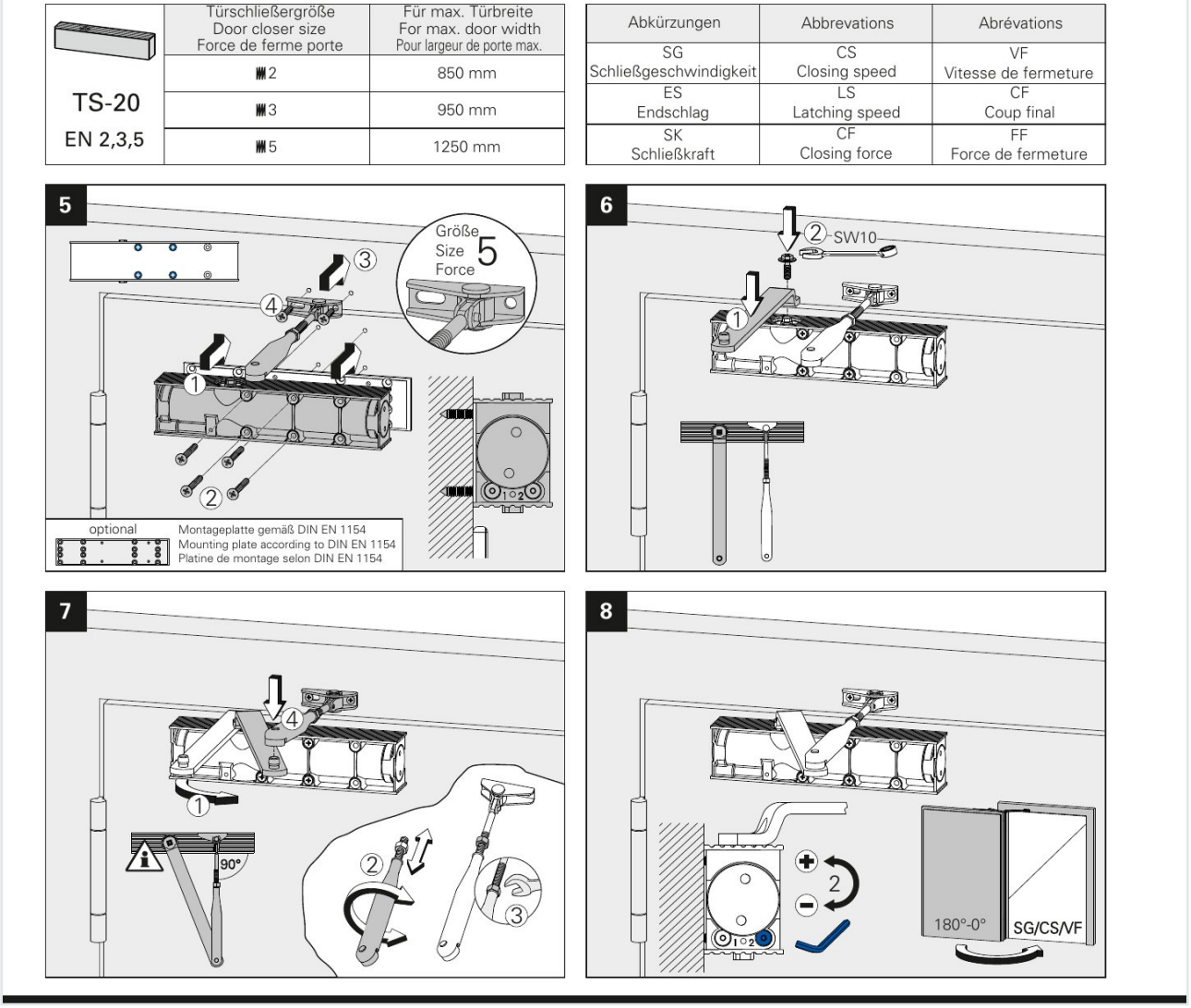
Legendă și variante de montaj
• Găuri pentru mărimile 2, 3 · găuri **numai pentru mărimea 5** · găuri pentru placa de montaj (cele pline pentru mărimile 3, 5).
• Pregăurire: **Ø2,5 mm** pentru șuruburi de lemn, **Ø4,2 mm** pentru filet **M5**.

B1 – montaj normal pe foaia ușii, partea balamalelor (ușa se trage); detaliu: max. **12 mm** între fața tocului și fața ușii.
B2 – montaj pe toc, partea opusă balamalelor (ușa se împinge); detaliu: max. **70 mm**.



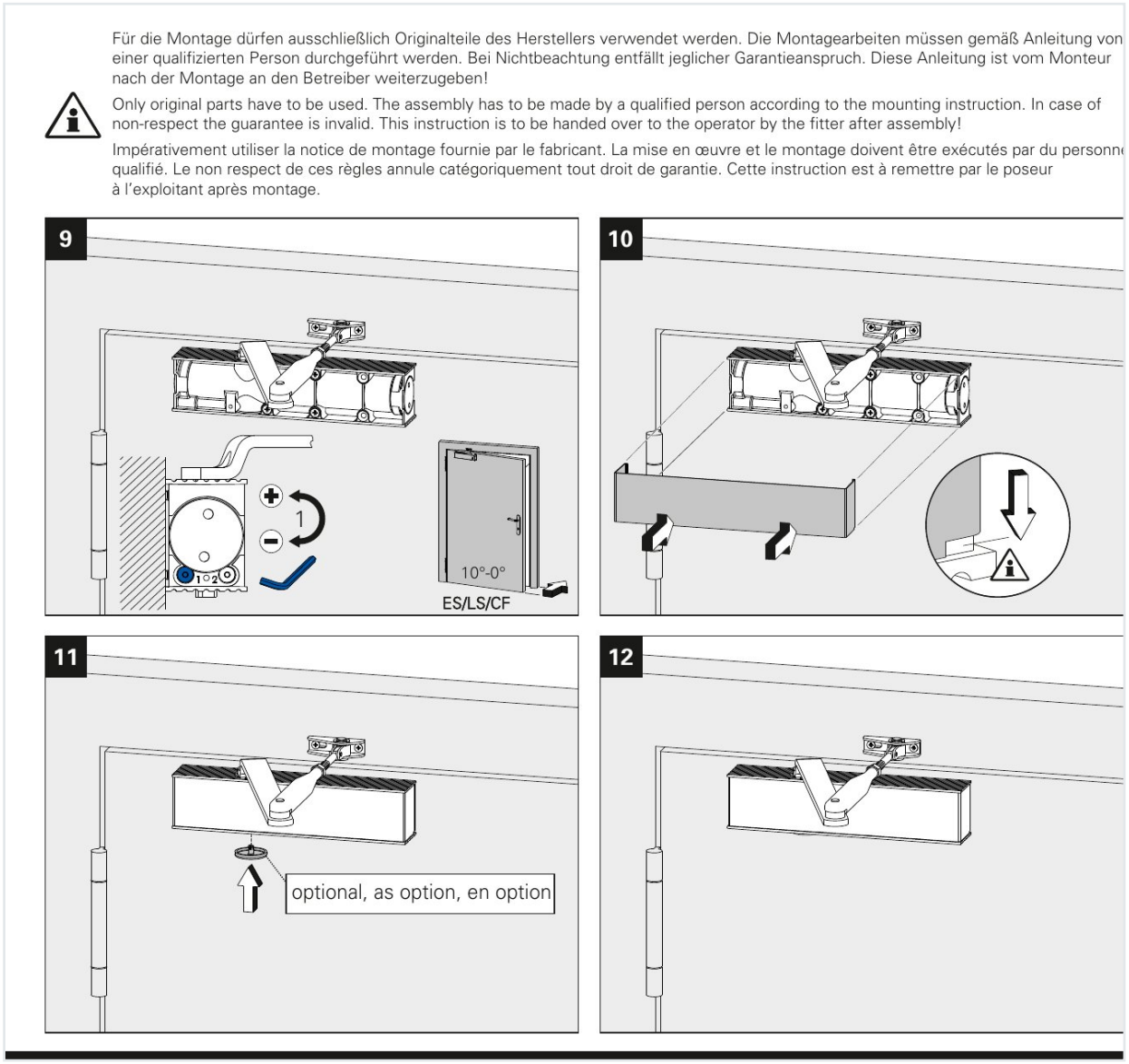
B1 – montaj normal pe foaia ușii (DIN stânga)
Marcaj CE EN 1154:1996+A1:2002/AC:2006, 0432-CPR-00099-10, clasificare 4 8 2/3/5 1 1 3.

1 – Așezați șablonul cu linia albastră pe muchia superioară a ușii și cu săgeata pe linia balamalei; marcați și dați găurile.
2 – Desfaceți cu șurubelnița capacul de capăt (1; vârful introdus max. **3,5 mm**) și separați brațul principal de brațul de legătură (2).
3 – **Mărimea 2**: fixați corpul (1) cu 4 șuruburi (2) în poziția pentru mărimea 2; montați talpa brațului pe toc (3) și cuplați brațul de legătură (4). Detaliu lateral: corpul pe ușă.
4 – **Mărimea 3**: idem, în poziția pentru mărimea 3. Opțional: placă de montaj conform DIN EN 1154.



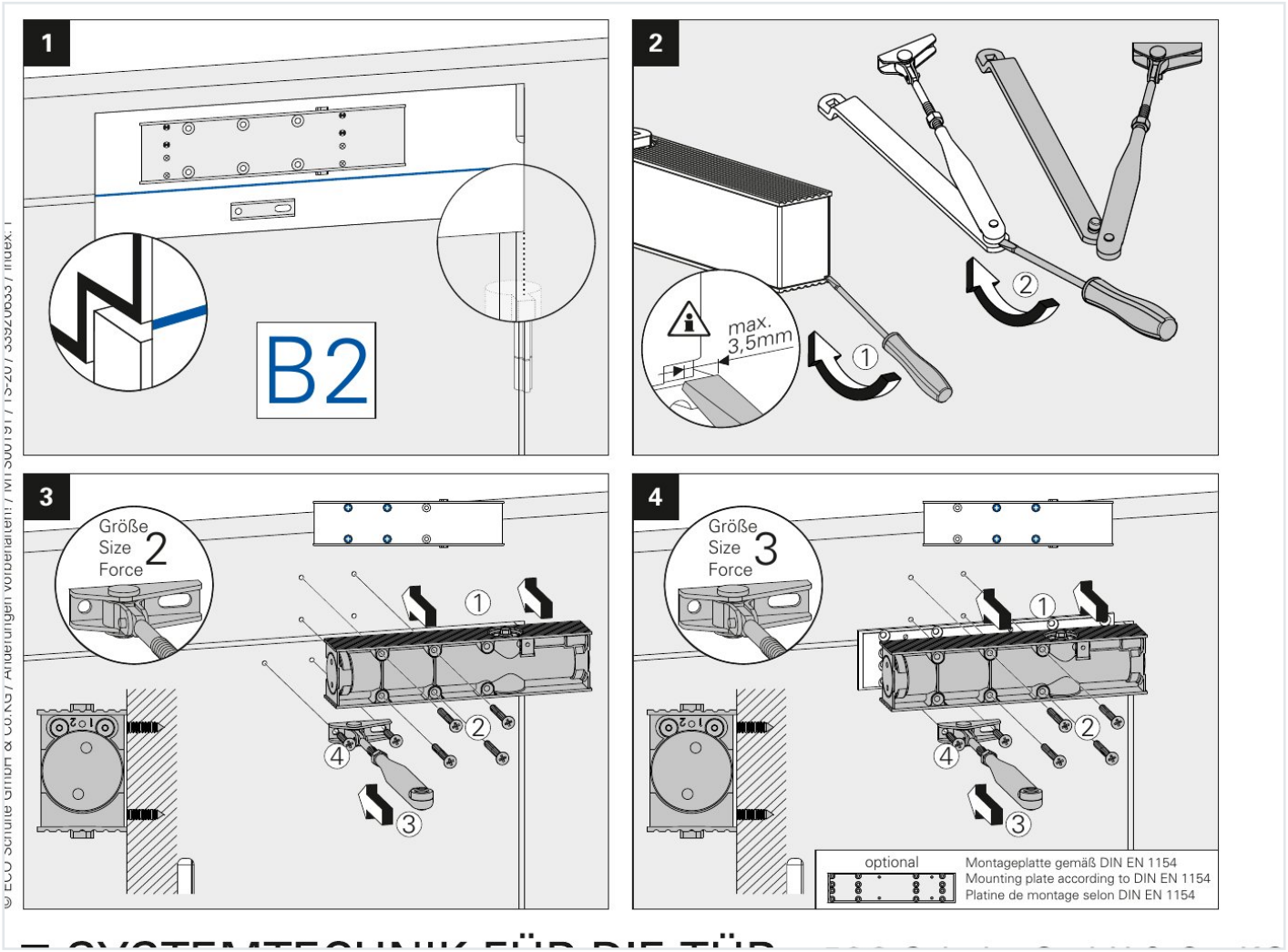
Mărimi: **EN 2** – canat până la 850 mm · **EN 3** – 950 mm · **EN 5** – 1250 mm.
Abrevieri: **SG** = viteză de închidere, **ES** = lovitură finală, **SK** = forță de închidere.

5 – **Mărimea 5**: fixați corpul în poziția pentru mărimea 5 (1, 2), talpa pe toc (3), brațul de legătură (4). Opțional pe placă de montaj DIN EN 1154.
6 – Așezați brațul principal pe ax (1) și strângeți șurubul cu cheia **SW10** (2).
7 – Rotiți brațul principal (1); reglați lungimea brațului de legătură (2) și blocați (3), astfel încât acesta să fie la **90°** față de toc cu ușa închisă; cuplați brațele (4).
8 – Supapa marcată **2 – SG**, viteza de închidere în zona **180°–0°**: cheie imbus, **+** = mai repede, **−** = mai încet.



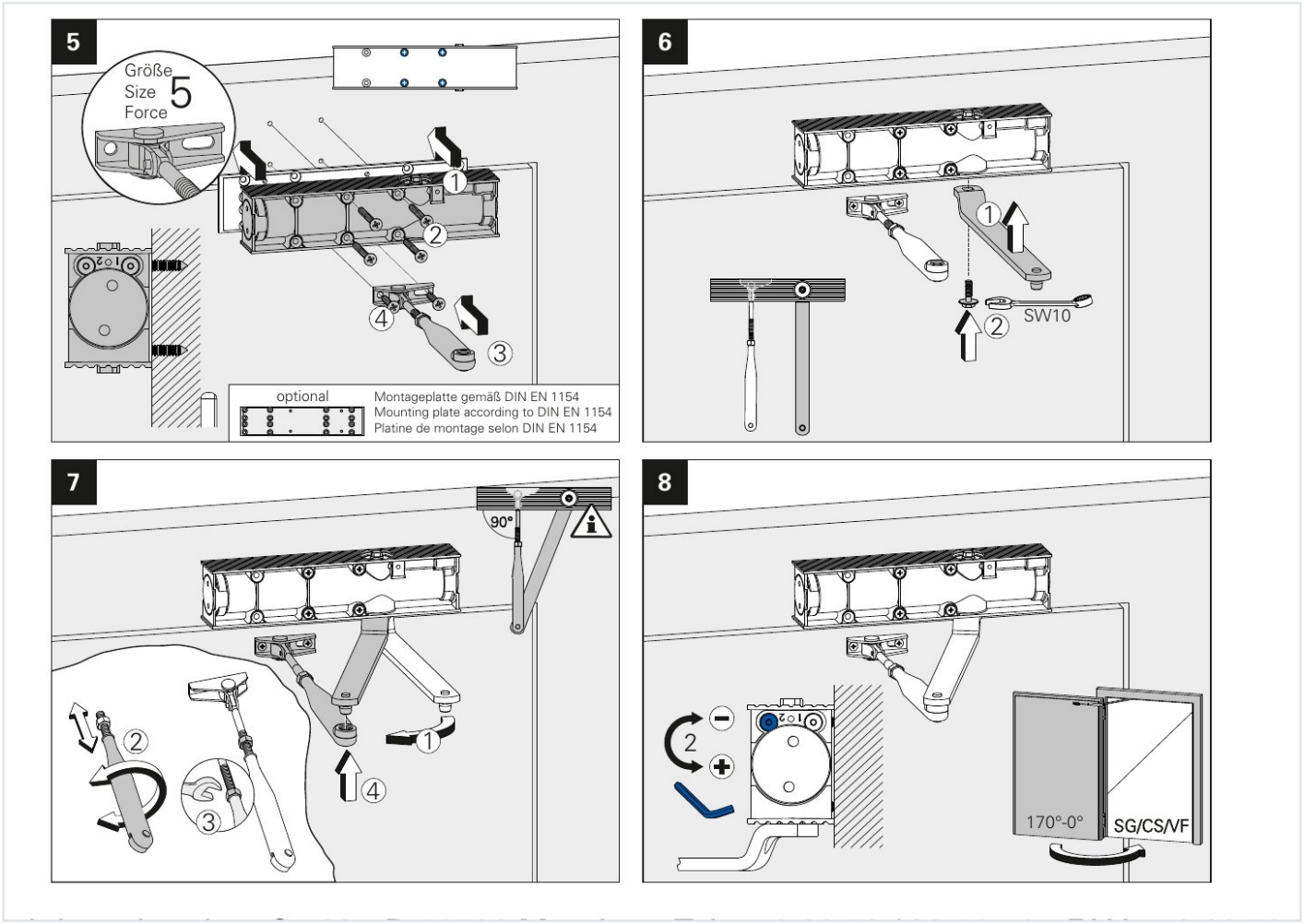
⚠ Se folosesc numai piese originale ale producătorului; montajul se face de o persoană calificată, conform instrucțiunilor, altfel garanția se anulează. Instrucțiunile se predau beneficiarului după montaj.

9 – Supapa marcată **1 – ES**, lovitura finală în zona **10°–0°** (+ / −).
10 – Montați capacul; detaliu: apăsați-l în jos până se fixează.
11 – Opțional: capacul axului.
12 – Montaj terminat.

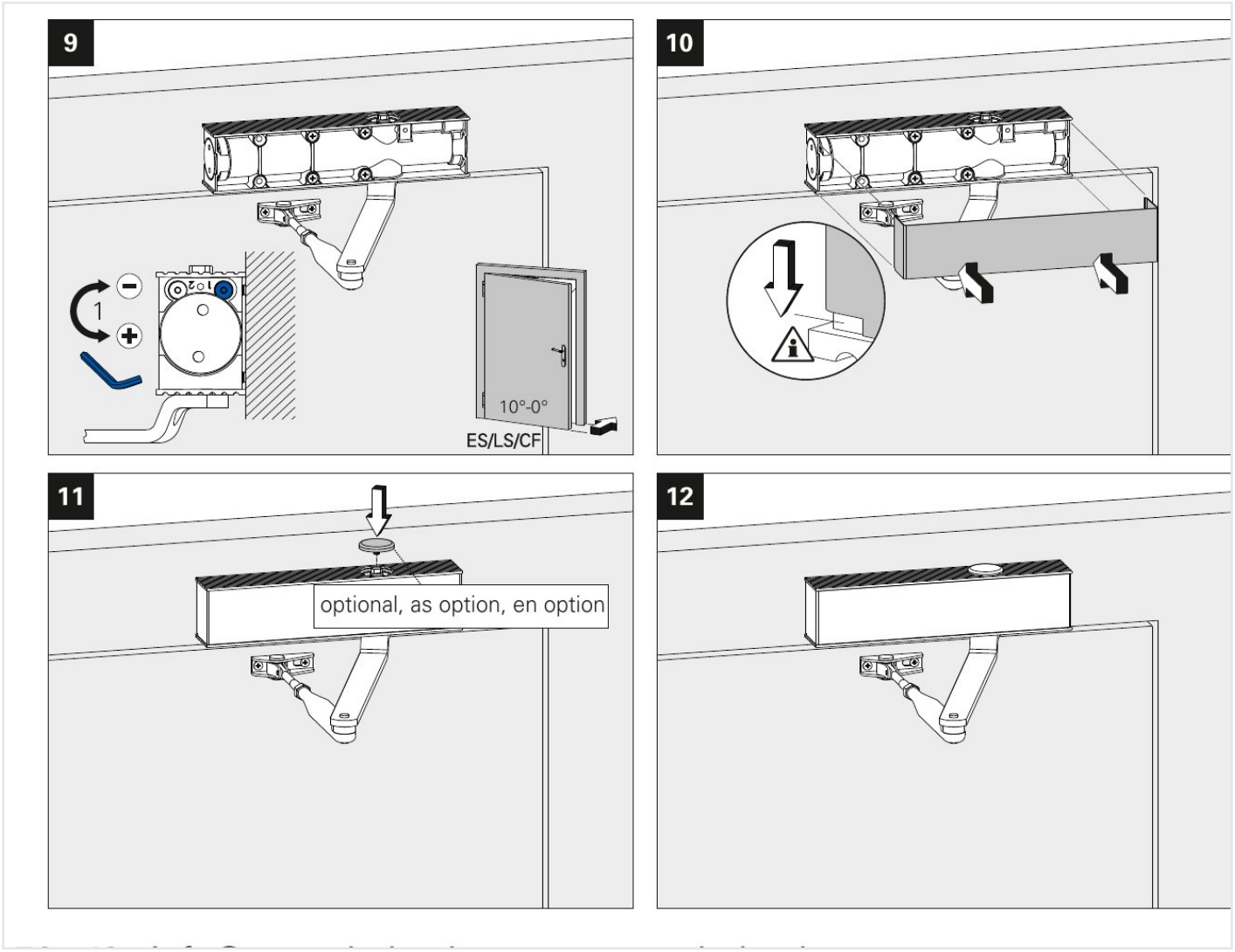


B2 – montaj pe toc, partea opusă balamalelor (DIN stânga)

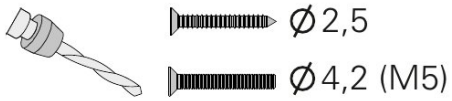
1 – Șablonul se așază pe toc, cu linia albastră la muchia superioară a ușii și săgeata pe linia balamalei.
2 – Desfaceți capacul de capăt (max. 3,5 mm) și separați brațele.
3 – **Mărimea 2**: fixați corpul pe toc (1, 2), talpa brațului pe ușă (3), brațul de legătură (4).
4 – **Mărimea 3**: idem (opțional pe placă de montaj DIN EN 1154).

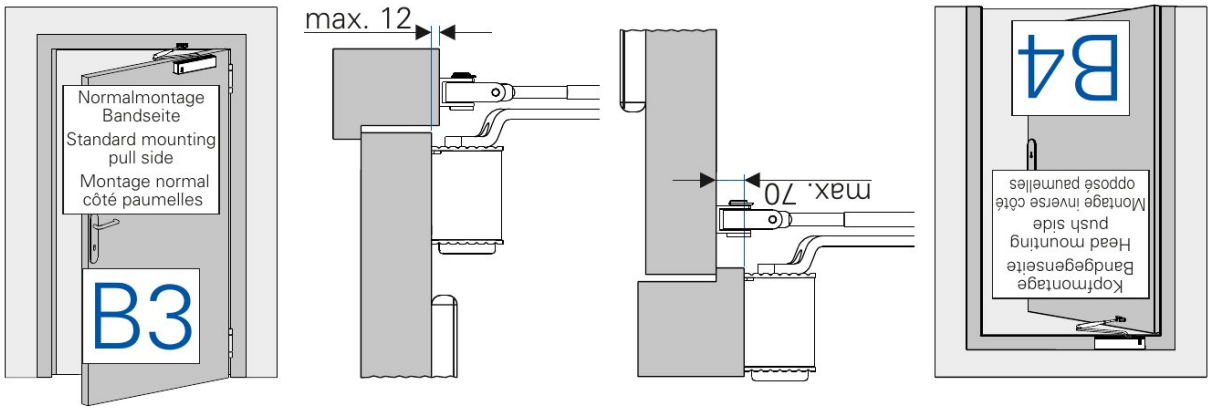


5 – **Mărimea 5**: fixați corpul în poziția pentru mărimea 5 (opțional pe placă de montaj).
6 – Brațul principal pe ax (1), șurubul strâns cu cheia **SW10** (2).
7 – Brațul de legătură la **90°** față de ușă cu ușa închisă: reglați lungimea (2, 3) și cuplați brațele (4).
8 – Supapa **2 – SG**, viteza de închidere în zona **170°–0°** (+ / −).

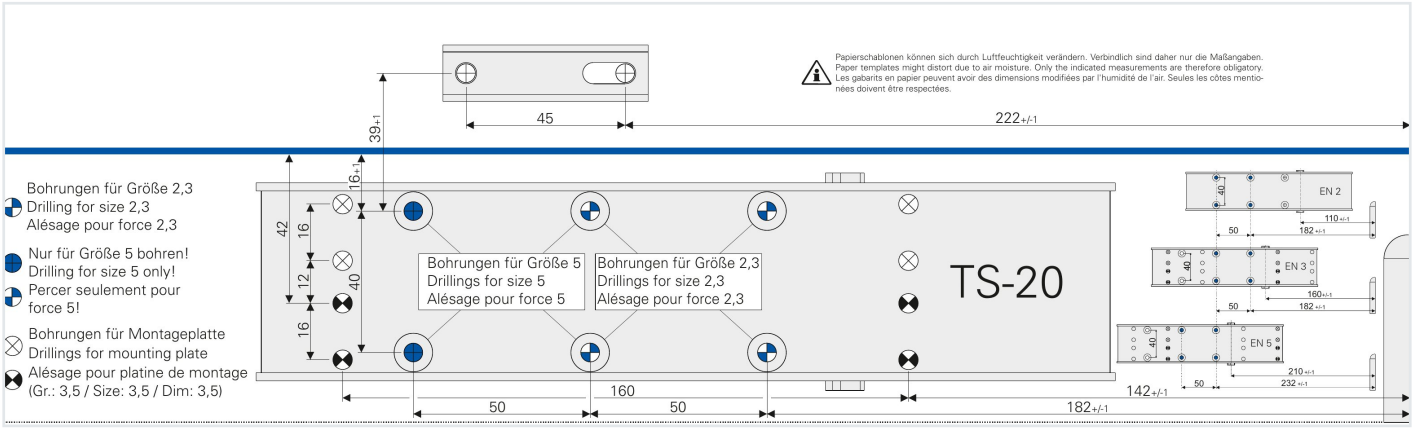


9 – Supapa **1 – ES**, lovitura finală **10°–0°** (+ / −).
10 – Montați capacul (apăsați până se fixează).
11 – Opțional: capacul axului.
12 – Montaj terminat.

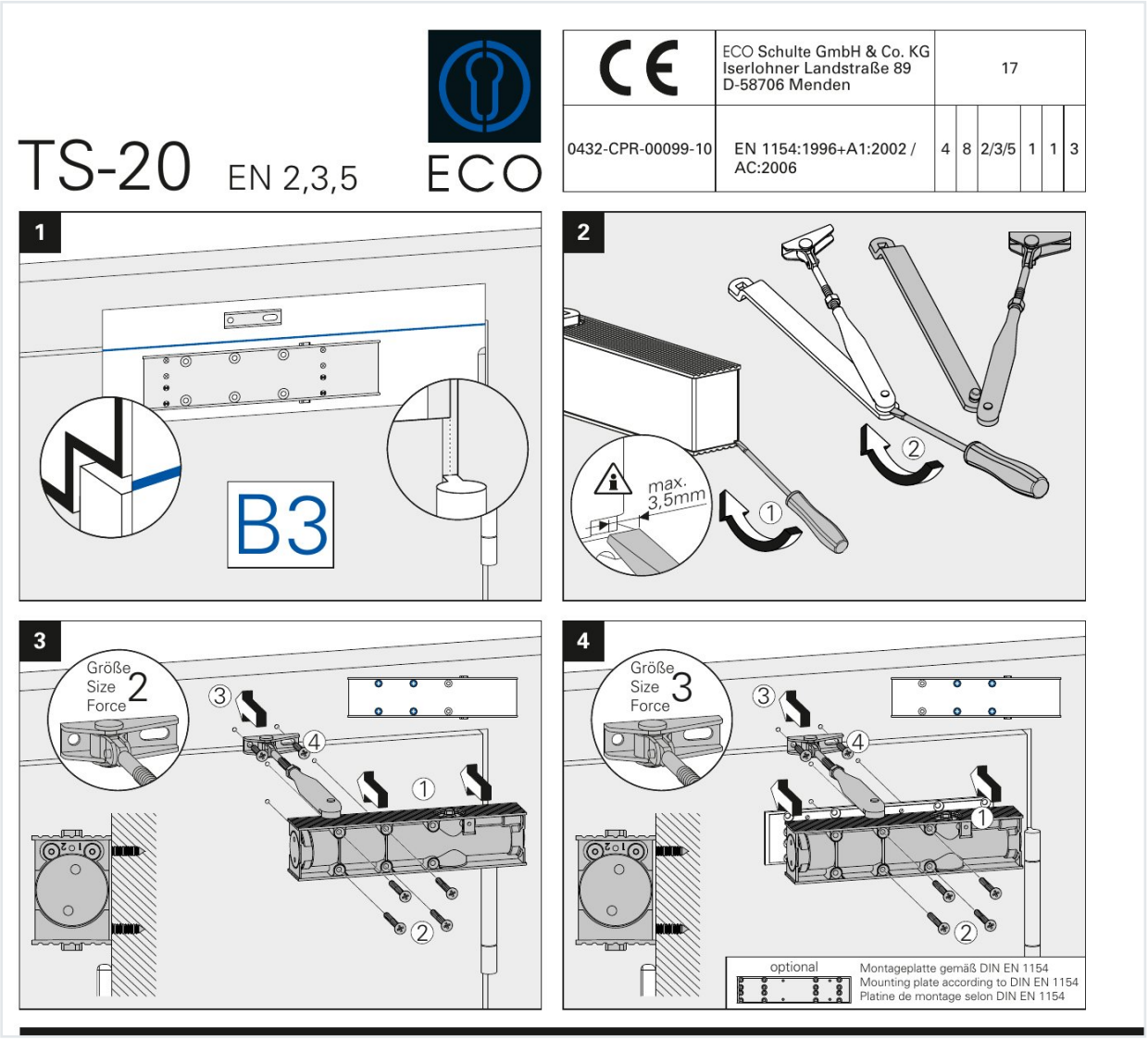




DIN dreapta – variante de montaj
B3 – montaj normal pe foaia ușii, partea balamalelor; max. 12 mm.
B4 – montaj pe toc, partea opusă balamalelor; max. 70 mm.
Pregăurire: Ø2,5 mm (lemn) / Ø4,2 mm (M5).



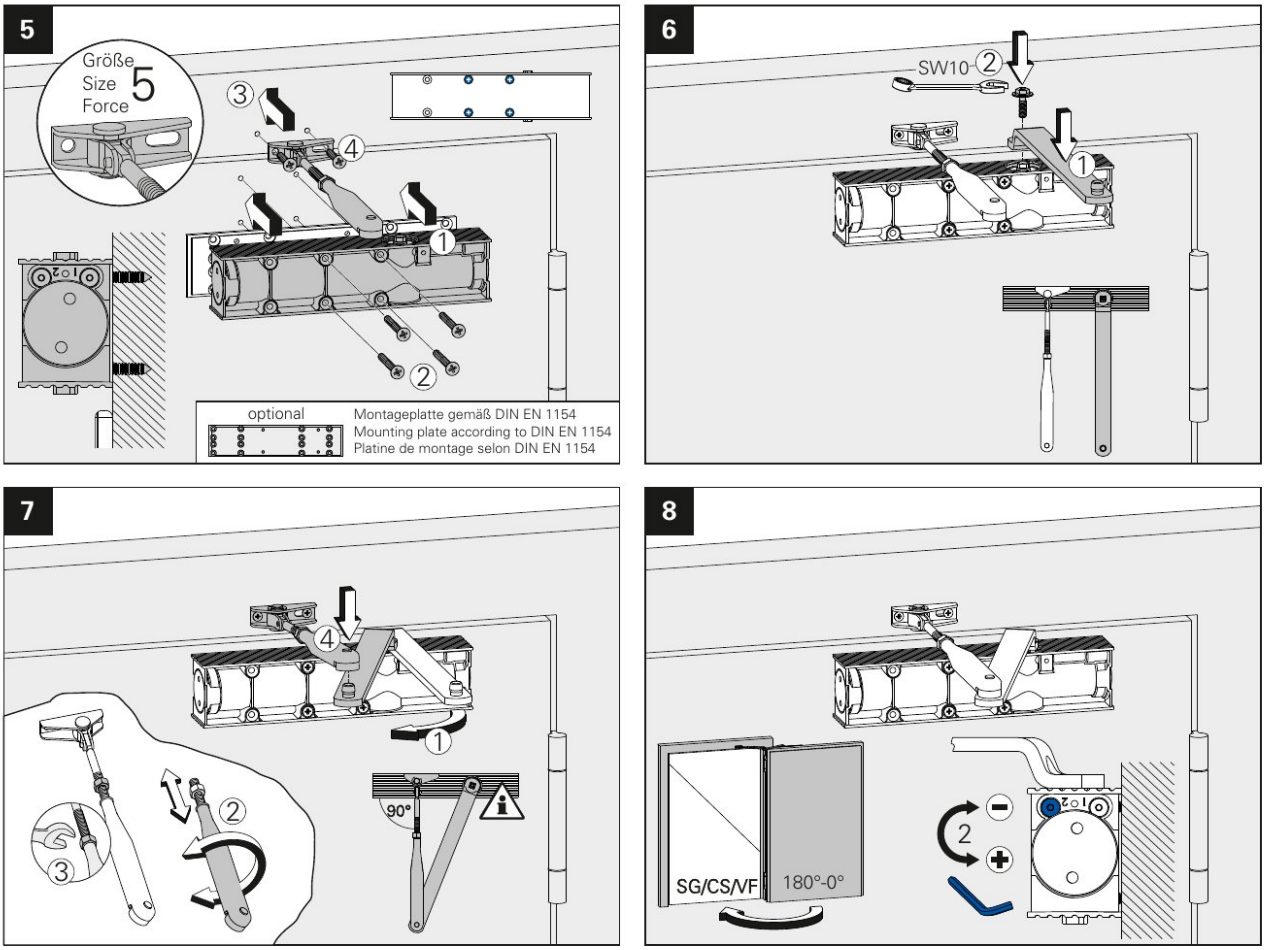
Șablon DIN dreapta – aceleași cote ca la DIN stânga, în oglindă [mm]:
• **Montaj direct**: găuri la **182 ±1** de linia balamalei, apoi la 50 și 50 mm; 40 mm pe verticală; rândul de sus la **16 +1** sub muchia ușii. Mărimile 2 și 3 folosesc primele două coloane; coloana a treia (simbol plin albastru) se găurește **numai pentru mărimea 5**.
• **Talpa brațului**: **222 ±1** de linia balamalei, 45 mm între găuri, la **39 +1** deasupra rândului de sus al corpului.
• **Placă de montaj** (găuri cu X; cele pline pentru mărimile 3 și 5): la **142 ±1** de linia balamalei, 160 mm între coloane, pe verticală 16 / 12 / 16 (42 total).
• Poziția corpului după mărime: capătul corpului la **110** (EN 2), **160** (EN 3) sau **210 mm** (EN 5); găurile de fixare la 182 / 182 / 232 mm, distanța 50 mm.



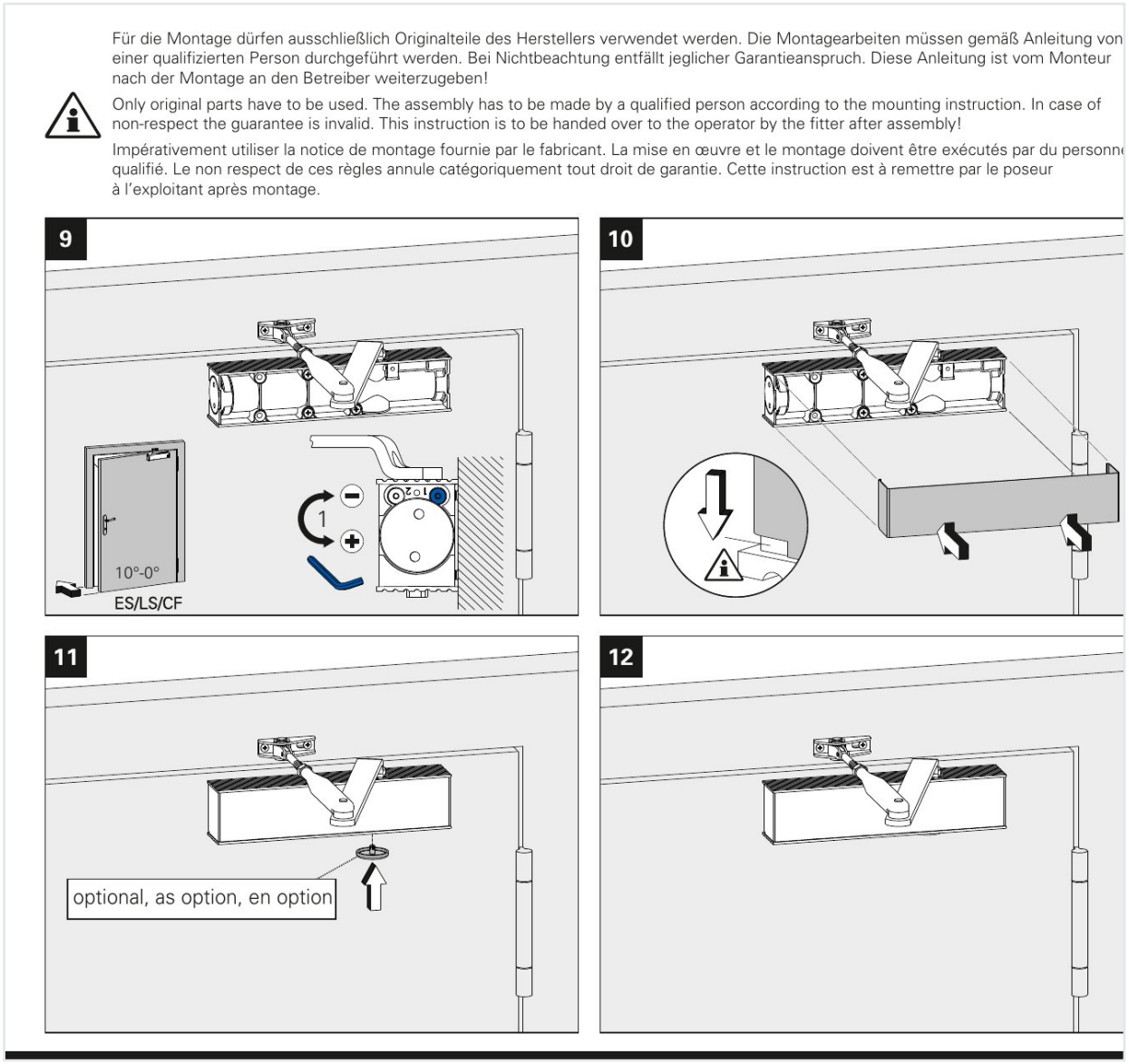
B3 – montaj normal pe foaia ușii (DIN dreapta)
Pașii sunt aceiași ca la B1, în oglindă:
1 – Șablonul la muchia superioară a ușii și la linia balamalei.
2 – Capacul de capăt (max. 3,5 mm), separarea brațelor.
3 / 4 – Corpul în poziția pentru **mărimea 2**, respectiv **3**; talpa pe toc, brațul de legătură.

	Türschließergröße Door closer size Force de ferme porte	Für max. Türbreite For max. door width Pour largeur de porte max.
TS-20 EN 2,3,5	2	850 mm
	3	950 mm
	5	1250 mm

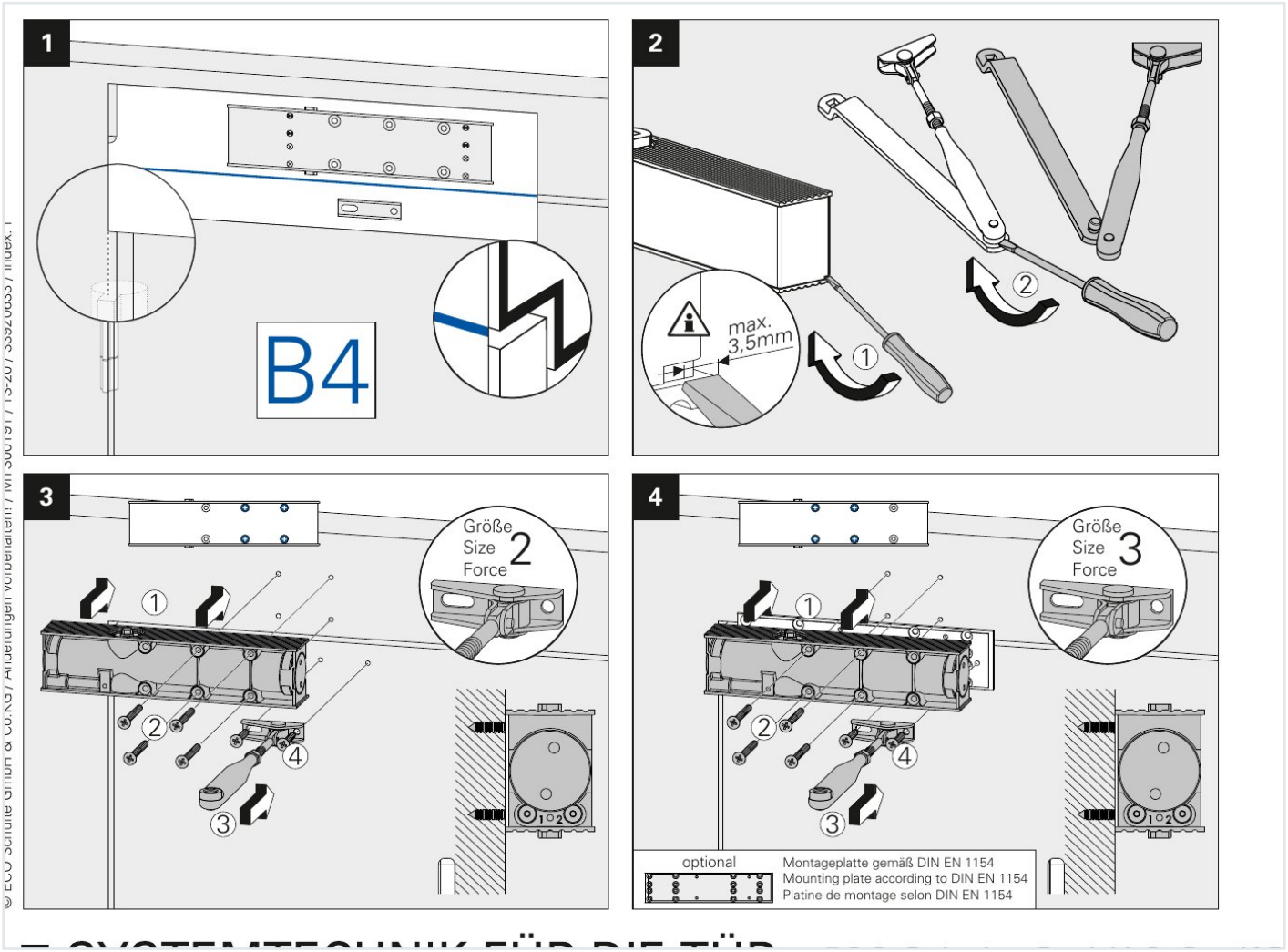
Abkürzungen	Abbrevations	Abrévations
SG Schließgeschwindigkeit	CS Closing speed	VF Vitesse de fermeture
ES Endschlag	LS Latching speed	CF Coup final
SK Schließkraft	CF Closing force	FF Force de fermeture



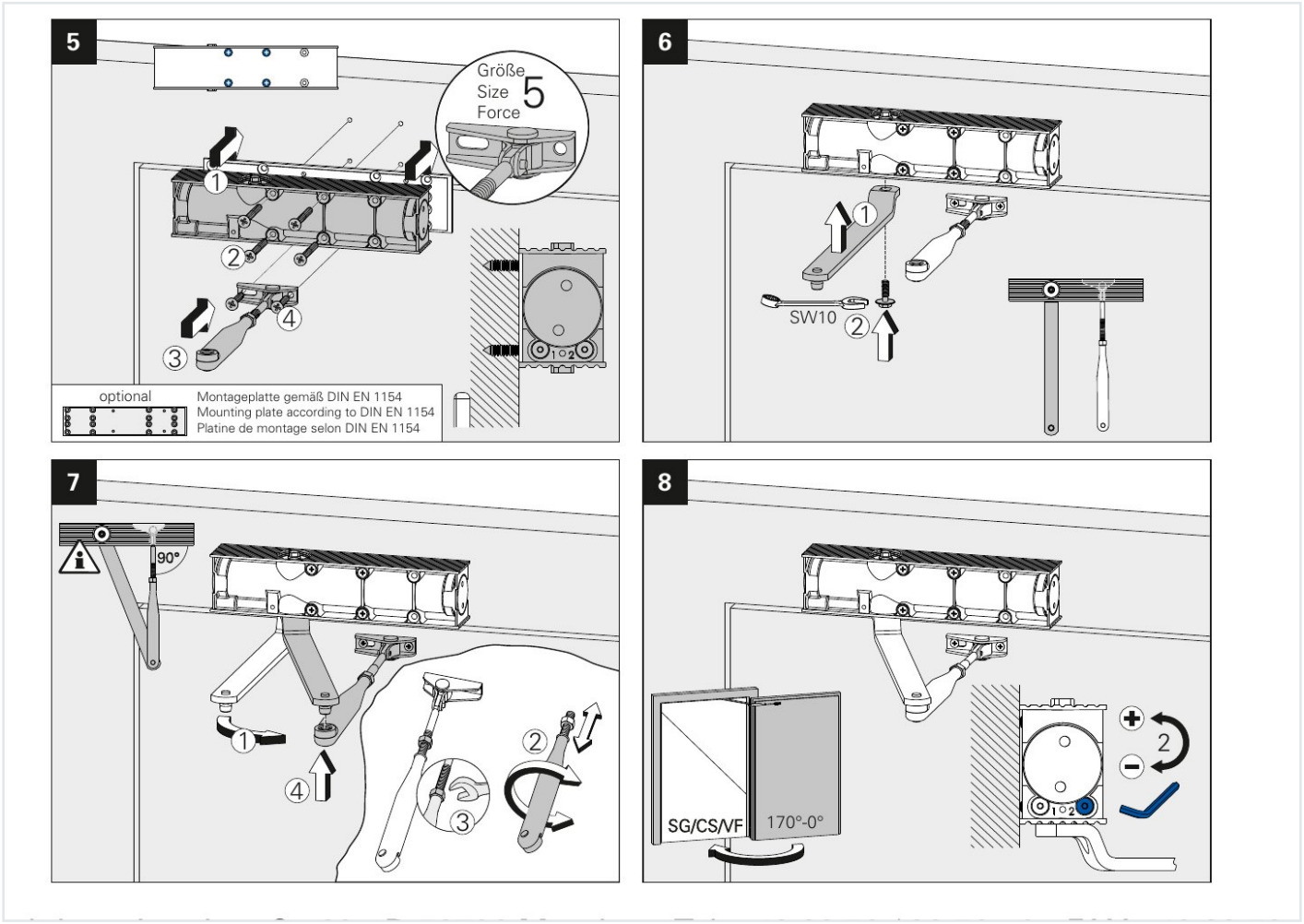
5 – Poziția pentru **mărimea 5**.
6 – Brațul pe ax, cheia SW10.
7 – Brațul de legătură la **90°** față de toc, cuplarea brațelor.
8 – Supapa 2 – SG, viteza de închidere **180°–0°**.



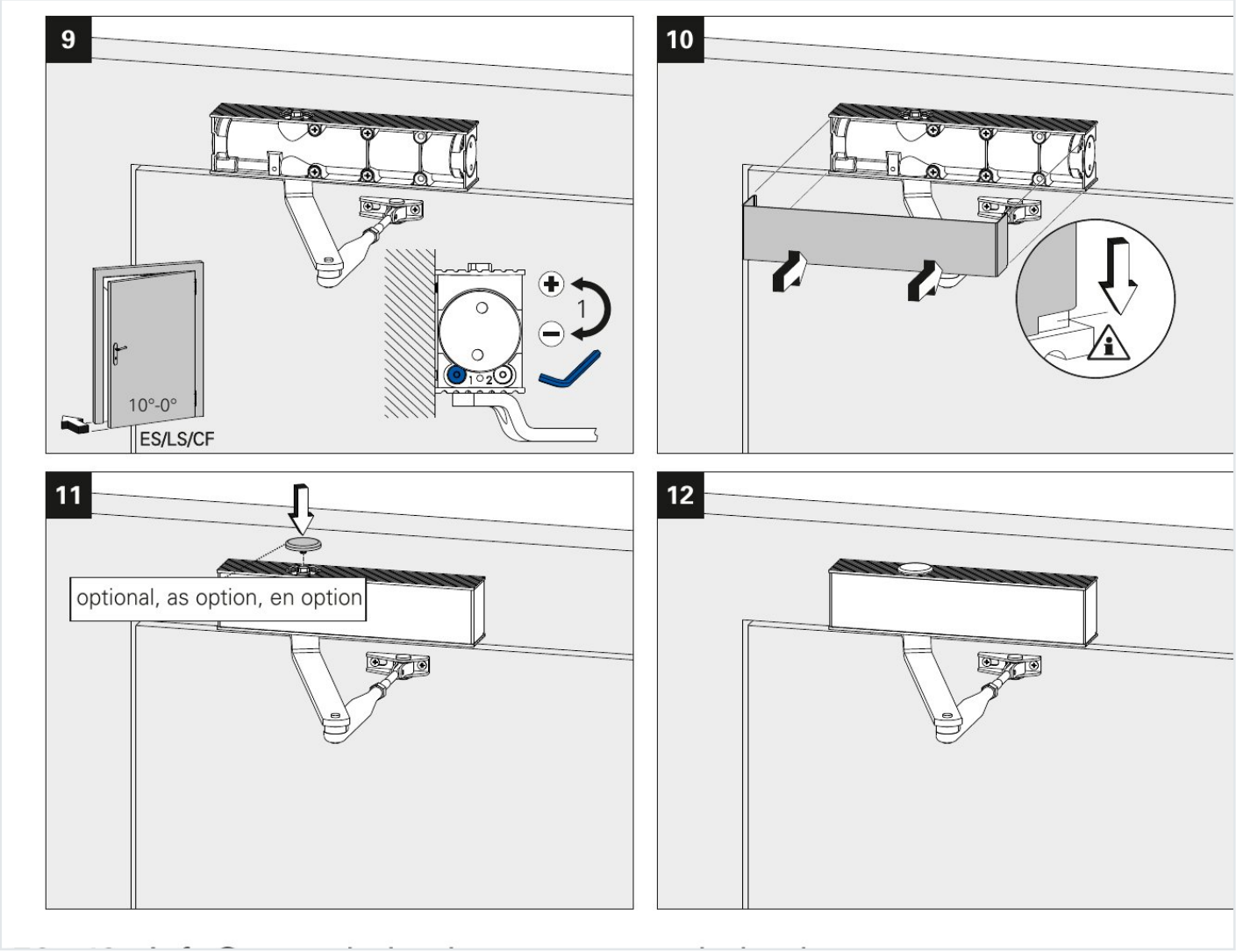
9 – Supapa 1 – ES, lovitura finală **10°–0°**.
10 – Capacul.
11 – Opțional: capacul axului.
12 – Montaj terminat.



B4 – montaj pe toc, partea opusă balamalelor (DIN dreapta)
Pașii sunt aceiași ca la B2, în oglindă:
1 – Șablonul pe toc.
2 – Capacul de capăt, separarea brațelor.
3 / 4 – Corpul pe toc în poziția pentru mărimea 2 / 3; talpa pe ușă.



5 – Poziția pentru mărimea 5.
6 – Brațul pe ax, cheia SW10.
7 – Brațul de legătură la **90°** față de ușă.
8 – Supapa 2 – SG, **170°–0°**.



9 – Supapa 1 – ES, **10°–0°**.
10 – Capacul.
11 – Opțional: capacul axului.
12 – Montaj terminat.

ECO Schulte GmbH & Co. KG, Menden, Germania – www.eco-schulte.de